



El Mensajero DE SAN GABRIEL

8118 W. Vernor Highway • Detroit, Michigan 48209

Phone: (313) 841-0753 • Fax: (313) 841-0916

www.facebook.com/ParroquiadeSanGabriel

10.4.20

Parroquia de San Gabriel | Detroit Registraciones para el Catecismo 2020-2021

Esta es la **ULTIMA** semana de registraciones del catecismo para el año 2020-2021!

Para registrar se requiere

- Fe de Bautismo y certificado de primera comunión (Incluyendo para los niños que vienen por su segundo año)
 - Pago completo: \$90 por un solo niño o \$160 por dos niños o más

Horario de Registraciones

Lunes a Jueves
10am a 12pm & 1pm a 3pm

DIA DE LOS MUERTOS | TODOS LOS SANTOS

Todos están invitados a traer las fotos de sus familiares para mostrarlos en el altar de la iglesia durante el mes de octubre. Favor de poner el nombre y #teléfono suyo atrás de cada foto.

DAY OF THE FAITHFUL DEPARTED | ALL SAINTS

All are invited to bring photos of their deceased loved ones to be displayed on the altar for the month of October. Please have your name and number on the back of each photo.

A Note from the Pastor

By: Fr. Kevin Roelant

Thanks be to God, I thought the celebration of our feast day was beautiful! The litany to Saint Gabriel and the extra flowers and decorations helped add to the solemnity of the liturgy. I know several people mentioned they enjoyed gathering after Mass for some good food and time together, especially with all the restrictions that have taken place over the last few months. I really enjoyed spending time with all after the Masses as well. Thank you very much to all those helped with the liturgies, and with the setup, distribution, and takedown of our celebration outside. It was a beautiful and gorgeous fall day as well, thanks be to God. Saint Gabriel, continue to pray for us and help us to be those holy people you call us to be and that holy parish you call us to be!

...Continue reading on page 4

Una Nota del Párroco

Por: P. Kevin Roelant

¡Gracias a Dios, pensé que la celebración de nuestra fiesta fue hermosa! La letanía de San Gabriel y las flores y decoraciones adicionales ayudaron a agregar solemnidad a la liturgia. Sé que varias personas mencionaron que disfrutaron reunirse después de la misa para disfrutar de una buena comida y pasar tiempo juntos, especialmente con todas las restricciones que han tenido lugar en los últimos meses. También disfruté mucho pasar tiempo con todos después de las misas. Muchas gracias a todos los que ayudaron con las liturgias y con el montaje, distribución y desmontaje de nuestra celebración al aire libre. También fue un hermoso y hermoso día de otoño, gracias a Dios. San Gabriel, continúa orando por nosotros y ayúdanos a ser esas personas santas que tú nos llamas a ser y esa santa parroquia que tú nos llamas a ser.

...Continua leyendo en la pagina 4

St. Gabriel Catholic Church

8118 W. Vernor Hwy

Detroit, MI 48209

Phone: 313-841-0753

Fax: 313-841-0916

[facebook.com/ParroquiadeSanGabriel/](https://www.facebook.com/ParroquiadeSanGabriel/)

Office Hours | Horario de Oficina

Lunes a Viernes

9a.m.- 12p.m. & 1p.m.- 5p.m.

Monday thru Friday

The office is closed from 12pm -1pm for lunch

La oficina está cerrada de 12pm a 1pm para el almuerzo

Parish Directory | Directorio Parroquial

Rev. Kevin Roelant, ext 3.....Pastor
frkevinroelant@gmail.com

Julia Guzmán, ext 4.....Pastoral Associate
julia@archangel-gabriel.org

Alicia Romero, ext 5.....Parish Secretary
alicia@archangel-gabriel.org

or

secretary.stgabrielparish@gmail.com

Rubi Martinez-Bernet,.....Music Director
rubiwrites@gmail.com

Jeanine Murphy,.....Bookkeeper

Francisco J. Gonzalez Lopez,.....Maintenance

Religious Education | Educación Religiosa

secretary.stgabrielparish@gmail.com

Parish Office | Oficina Parroquial: (313) 841-0753 Ext. 7

Director Cell | Celular de la Directora: (313) 918-9975

Religious Ed Registration Schedule

Horario de Registros de Educación Religiosa

Monday - Friday | Lunes a Viernes10am-12pm & 1-3pm

Se requiere fe de bautismo y certificado de 1era comunión y pago completo del año (\$90/ niño y \$160/ dos o mas)

Required: Baptismal & 1st Com certificate and payment in full (\$90/ child or \$160 for 2 or more)

Religious Ed. Classes | Clases de Catecismo

Monday | Lunes 4:30pm-6:00pm

Friday | Viernes..... 4:30pm-6:00pm

Mass Schedule | Horario de Misas

Mon & Tues | Lunes & Martes 7:00pm Español

Wed & Fri | Miércoles & Viernes 9:00am Español

Sunday | Domingo

9:30am Español

12:00pm English

7:00pm Español

Reconciliation | Reconciliación

Monday & Tuesday After 7pm Mass

Lunes & Martes Después de la Misa de 7pm

Baptisms

The 2nd Saturday of the month at 11:00am in Spanish &
The last Sunday of the month.

*Note: There will not be Saturday baptisms for the months of November and December of 2020 or January, February, and March of 2021

Call office to arrange a time.

Parents must attend one preparation class the first Sunday of the month. The godparents/sponsors must be married by the Catholic Church & bring in a copy of their marriage certificate OR single (living alone). All sponsors must be at least 18 years old & have received their sacraments of initiation.

Bautismos

El 2do sábado del mes a las 11:00am y

El último domingo del mes.

*Nota: No habrá bautismos los sábados en los meses de Noviembre y Diciembre del 2020 o Enero, Febrero, y Marzo de 2021

Los padres deben de asistir a una clase de preparación la cual están programadas, generalmente, cada primer domingo del mes. Los padrinos tienen que haber recibido sus sacramentos, ser casados por la Iglesia Católica o solteros (no en unión libre) y traer comprobante.

Marriage/Matrimonios

By appointment six months in advance. The Bride or Groom must be a registered parishioner for at least six months.
Comunicarse con el Párroco con 6 meses de anticipación.

Misas de Quinceañeras

For girls who are members of the parish and are participating in Catechism or the Youth Group.

Must have the Sacrament of Confirmation.

Jovencitas que son miembros de la parroquia que están participando en el catecismo o en el grupo de jóvenes, y que ya han recibido el Sacramento de la Confirmación.

Visits to the Sick/Visitas a los Enfermos

Please notify us if a family member is ill, at home or in the hospital so we may bring Communion or the

Anointing of the Sick.

Favor de informarnos si un miembro de su familia esta enfermo, para llevarle la Comunión o la Unción de los Enfermos.

Exposición del Santísimo/ Eucharistic Exposition

Cada Lunes después de la misa de 7pm

El 2do Viernes del mes a las 6:00 de la noche

Every Monday after 7pm Mass

The 2nd Friday of the month at 6:00 in the evening

Change of Address/Cambio de Domicilio

Please notify us of any change of address or telephone.

Favor de notificarnos de algún cambio de domicilio o de teléfono.

Mass Intentions of the Week
Intenciones de las Misas de la Semana
October 4 - 10, 2020
4 - 10 de octubre de 2020

9:30am	Sunday 10-4-20 Domingo: † Maria Elena Angulo-Aceves (10 ^o aniv.)
12:00pm	† Raul A. Doria
5:00pm	<i>Bendición de Mascotas</i> <i>Animal Blessing [on Vernor]</i>
7:00pm	† Raul Aguilera
7:00pm	Monday 10-5-20 Lunes: Confessions/ Confesiones Por los Feligreses de San Gabriel
7:00pm	Tuesday 10-6-20 Martes: Confessions/ Confesiones Por Los Feligreses de San Gabriel
9:00am	Wednesday 10-7-20 Miércoles: Por Los Feligreses de San Gabriel
	Thursday 10-8-20 Jueves:
9:00am	Friday 10-9-20 Viernes: Por Los Feligreses de San Gabriel
	Saturday 10-10-20 Sábado:

PARISH MISSION STATEMENT



t. Gabriel is a multicultural community with a family environment. We Strive to serve all people, evangelizing, teaching, praying together, and working against injustice. Through personal contact, we do works of charity, always aware of one another's needs."

MISSION DE LA PARROQUIA

San Gabriel es una comunidad multicultural con ambiente familiar. Nuestro propósito es el de servir a todos, evangelizando, educando, orando juntos, y trabajando en contra de la injusticia. Por medio del contacto personal, hacemos obras de caridad, siempre tomando en cuenta al prójimo.

LAS LECTURAS DE SEMANA | WEEKLY READINGS
| 10-4-20 |

Domingo: Is 5, 1-7/Sal 80, 9. 12. 13-14. 15-16.
 19-20 [Is 5, 7]/Flp 4, 6-9/Mt 21, 33-43
Lunes: Gal 1, 6-12/Sal 111, 1-2. 7-8. 9 y 10 [5]/
 Lc 10, 25-37
Martes: Gal 1, 13-24/Sal 139, 1-3. 13-14. 14-15 [24]/
 Lc 10, 38-42
Miércoles: Gal 2, 1-2. 7-14/Sal 117, 1. 2/Lc 11, 1-4
Jueves: Gal 3, 1-5/Lc 1, 69-70. 71-72. 73-75 [68]/
 Lc 11, 5-13
Viernes: Gal 3, 7-14/Sal 111, 1-2. 3-4. 5-6 [5]/
 Lc 11, 15-26
Sábado: Gal 3, 22-29/Sal 105, 2-3. 4-5. 6-7 [8]/
 Lc 11, 27-28
Domingo siguiente: Is 25, 6-10/Sal 23, 1-3. 3-4.
 5. 6 [6]/Flp 4, 12-14. 19-20/ Mt 22, 1-14 o 22, 1-10

Oremos Por Nuestros Enfermos • Pray For Our Sick

Michael Arreguin
 Juan Manuel Castro
 Jorge Cervantes
 Antonio Contreras
 Adela Garcia-Vega
 Agustin Garcia
 Ernesto Gonzalez
 Candida Gonzalez
 Terry Greiner

Miguel Alexis Hernandez
 Elena Hernandez-Martinez
 Julio Ismael Jimenez
 Maria Lopez Saucillo
 Jim Main
 Pedro Martinez
 Virginia Murphy
 Luis Navarro
 Narciso Navarro

Oscar Nuñez
 Crystal Rene
 Maria Rosado
 Patricia Segura
 Antonio Soto
 Isabella Soto
 Edgar Villagomez
 Evangelina Zapién

A Note from the Pastor continued...

The Lord has put on my heart at this time as well: let's really pray for humility, kindness, and unity during this time in our society and the church. With the recent nomination of a Supreme Court Justice and as our elections get closer I have seen even more acts of hatred, division, and violence. These are evil and not from God. The devil tries to influence them. We should all pray for and work towards being kind and humble in our interactions with others, and should work toward unity in our society and the church. We should pray for our political leaders and those running for office that they be humble, kind, just, and live as true servants. Let's try to live like Jesus. Let's keep these intentions and our country in our daily prayers as the elections get closer. Peace

Una Nota del Párroco continuado...

El Señor también se ha puesto en mi corazón en este momento: oremos realmente por humildad, bondad y unidad durante este tiempo en nuestra sociedad y en la iglesia. Con la reciente nominación de un juez de la Corte Suprema y a medida que se acercan nuestras elecciones, he visto aún más actos de odio, división y violencia. Estos son malos y no de Dios. El diablo trata de influir en ellos. Todos debemos orar y trabajar para ser amables y humildes en nuestras interacciones con los demás, y debemos trabajar por la unidad en nuestra sociedad y en la iglesia. Debemos orar por nuestros líderes políticos y aquellos que se postulan para cargos públicos para que sean humildes, amables, justos y vivan como verdaderos servidores. Intentemos vivir como Jesús. Mantengamos estas intenciones y nuestro país en nuestras oraciones diarias a medida que se acercan las elecciones. Paz

Oremos por los Inmigrantes Pray for our Immigrants

Victor Aca
Heriberto Arias
Luisa Arias
Irma Arriaga
Guillermo Castro
Armando Flores
Francisco Galindo
Benedicto Galvéz-Gómez
Karian Gomez
Javier Guzman
Verenice Guzman
Camerino Hernandez
Jose Hernandez
Lupe Hernandez
Victor Hernandez-Rojas
Jose Manuel Lopez
Román Lopez
Alejandro Martinez
Joel Martinez
Manuel Martinez
Marta Mota
Gricelda Muñoz
Miguel Murillo
Juan Ochoa
Hector Manuel Orozco
Ricardo Orozco
Vicente Pinto-Fajardo
Jesus Rodriguez
Armando Rojas
Carmen Rojas
Antonio Romero
Carmelo Rosas
Ma. Del Carmen Salgado
Ari Salgado-Angel
Juvenal Sanchez
Juana Serratos
Alejandro Vargas
Saul Vega-Cortes
Lionso Villaseñor

Nota: Para incluir una persona en esta lista de oración, favor de llamar la oficina parroquial

ALCOHOLICOS ANONIMOS

La felicidad
esta dentro
de ti
no la busques
en el alcohol.



El Alcoholismo
No es un Vicio
es una
Enfermedad
COMITE DE
INFORMACION
PUBLICA
Contacto
313.575.2365

NO CAMBIES LA SONRISA DE TUS HIJOS POR UNA COPA DE VINO !!!

**Si quiere Beber es Asunto Suyo
Si quiere DEJAR de BEBER es Asunto NUESTRO
LLAMANOS!!!**



11ª CONFERENCIA

DE MUJERES HISPANAS



Acomoda tu corona: Sanación de nuestra identidad de hijas de Dios

Estimadas Mujeres Hispana de la Arquidiócesis de Detroit. La 11ª Conferencia de Mujeres Hispanas: Acomoda tu corona; Sanación de nuestra identidad de hijas de Dios, será virtualmente este año por obvias razones. Este año contaremos con la apreciable asistencia de Kimberly Kramar conductora de Maria Visón en México. Queremos invitar a cada una de ustedes para que nos acompañen este próximo 17 de octubre del 2020 a partir de las 10am. La conferencia no tiene costo alguno y está abierta para las primeras 500 mujeres que deseen participar en el seminario web a través de la plataforma de zoom. Para las que no alcancen cupo, las invitamos a sintonizar nuestra página del Ministerio Hispano en Facebook para ver la transmisión en vivo de la conferencia. Esperamos que esta conferencia sea de bendición para usted durante estos tiempos difíciles que todos estamos enfrentando. Sepa de nuestras continuas oraciones por usted y su apreciable familia.

Inscríbete antes del 10 de octubre presionando el siguiente enlace:
https://aod.zoom.us/webinar/register/WN_f2C8jpv3QyCCRHFoghKR0g

Trasmisión en vivo por Facebook en el siguiente enlace.
<https://www.facebook.com/groups/MinisterioHispanoAOD/>

Join JOSUE Zoom Meeting

<http://us02web.zoom.us/j/81309739049>

Meeting ID: 813 0973 9049

Thank you for supporting the parish during these difficult times!
¡Gracias por apoyar la parroquia durante estos tiempos difíciles!

ParishSOFT®
Giving

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/parroquiadesangabriel>

Donate online at the URL listed above. Be sure to create a username and password then continue your online donation.

Done en línea en la pagina de web mencionada arriba. Asegúrese de crear un usuario y contraseña y luego continúe con su donación en línea.



St. Gabriel Parish
 8118 W. VERNOR HWY.
 DETROIT, MI 48209

FOR ALL OF US AND THE WORKS THAT WE DO
 POR NUESTRA IGLESIA Y TODAS SUS OBRAS

MY SHARE	\$	25.00	20.00	15.00	10.00	8.00	5.00	\$

Please Check or write in Amount

If unable to attend Mass, please mail or leave envelope at Rectory. (Si no puede asistir a Misa, por favor mande el sobre por correo o déjelo en la Rectoría.)
 841-0753

Name _____

Address _____

Turn in your offertory envelopes by mail or drop them off in our mailbox located in the Vernor Rectory Door.

Entregue sus sobres de ofertorio por correo o déjelos en nuestro buzón ubicado en la puerta de la rectoría en la calle Vernor.

VORAN FUNERAL HOME

5900 Allen Rd., Allen Park

(313) 928-2300

DEARBORN • 23701 Ford Rd.

(313) 278-5100

TAYLOR • 23750 Goddard Rd.

(313) 291-1800

Preplanning and Cremation Services Available

Se Habla Español

WIETECHAS MONUMENT CO.

22602 W. Warren

313-278-0380

25685 W. 10 Mile Rd

248-356-7625

www.monuments1947.com

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



Authorized
Provider

SafeStreets

1-855-225-4251



Forge INDUSTRIAL STAFFING

**Now Hiring!
¡Estamos contratando!**

**Call Today/Llame Hoy
734-458-7300**

Hilo Drivers, Machine Operators,
Shipping/Receiving, Assembly Line
Workers, Picking and Packing,
Greenhouses, and many more
positions are available!!!

Conductores de Hilo, Operadores de
Máquinas, Envío/ Recepción,
La Asamblea de Trabajadores de Línea,
Recogida y Embalaje,
Invernaderos, y muchas más
posiciones están disponibles!!!



LA CASA GUADALUPANA
FAMILY LITERACY AND OUTREACH SERVICES

**¿Quieres Superarte y
Terminar tu Educación?**

La Casa Guadalupe ubicada en
Detroit está abierta para
inscripciones en clases de
Educación para Adultos.
Ofrecemos primaria, secundaria
y GED en español y clases
de inglés como segunda idioma.

Las clases comienzan el lunes
14 de septiembre. Opción de clases
presenciales, en línea o híbrida

Hable al **551-4402** para inscribirse
de busquenos en nuestra página
en Facebook



WAY
ACADEMY
SOUTHWEST CAMPUS

English Language Learner Support
Free Technology

CALL 313-444-8082
www.wayacademy.net/southwest

Now Enrolling
GRADES 6-12
FLEXIBLE
SCHEDULE
100% ONLINE
OPTION

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our weekly parish bulletin
emailed to you at www.parishesonline.com



Nikola's

**CHICKEN
SEAFOOD
BBQ RIBS**

Seeking Full
and Part time cooks,
kitchen and waitstaff.

Busco cosineros y meceros
de tiempo completo
o medio tiempo. Call Pedro:

248-499-4845

25225 Telegraph
at 10 Mile
Southfield
248-355-4695



LEO'S CONEY ISLAND

5575 Greenfield Rd. at Ford Rd • Dearborn
DINE-IN OPEN AND NOW HIRING ALL POSITIONS
Phone: 313-253-0200

20% OFF WITH THIS COUPON

Valid this location only • Not valid on any Breakfast specials • Valid 1 coupon per family



LICENSED & INSURED
MASTER PLUMBER

WaterWork PLUMBING

WaterWorkPlumbing.com
Senior Discounts 313-558-8757
24 Hr. Emergency Service

\$20 OFF ANY SERVICE

**Ride with the No. 1 car
insurer in Michigan.**

Jim Saucedo, Agent
corner Vernier & Junction
Bus: 313-841-8100
Hablamos Español

With competitive rates
and personal service,
it's no wonder more
drivers trust State Farm®.
As your local agent, I'm
here to help life go right.*
LET'S TALK TODAY.

State Farm

State Farm Mutual Automobile Insurance Company
Bloomington, IL
1708164

SONNENBERG HARDWARE
313-554-4367

2302 JUNCTION AT TOLEDO

WINDOW & SCREEN REPAIR • DRYWALL
LUMBER • PLUMBING • ALL DUCT WORK
FURNACES & FURNACE PARTS

M-Sat 8:30-6
Se Habla Español

Bendiciones
de parte de:

**Mexican Village
Restaurant**
&
**La Michoacana
Tortillería**



(313) 297-3145

7849 McGraw St
Detroit

**Ordena comida
para tus fiestas**

Too Sick for Mass?

**SUPPORT OUR PARISH NO
MATTER WHERE YOU ARE!**

*Sign-up to get your bulletin delivered
right to your inbox!*

www.parishesonline.com



**AVAILABLE
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR
BUSINESS HERE**

Contact **Dave Polansky** to place an ad today!
dpolansky@4LPi.com or (800) 477-4574 x6326

Chas. Verheyden
FUNERAL HOMES, INC

WARREN
DETROIT
EASTPOINTE
GROSSE POINTE
CLINTON TOWNSHIP

"The Same Always to All"

Nosotros
hablamos
español

1-800-VERHEYDEN
1-800-837-4393
www.verheyden.org



**catholicmatch®
Michigan**



CatholicMatch.com/MI